
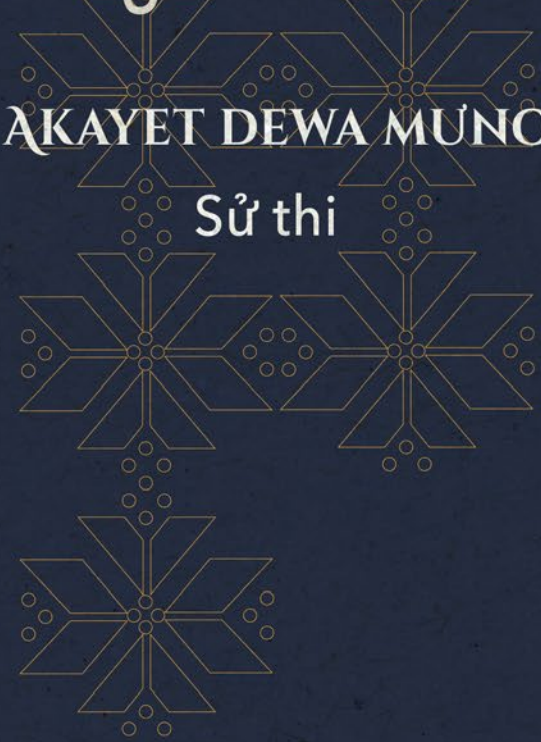




ဒွိကကရမ္မာ
ကဒ္ဒကိက္ခိ နန္ဒကရမ္မိ

AKAYET DEWA MUNO

Sử thi



AKAYET SỬ THI

TNRASARA GIỚI THIỆU

Văn học viết có mấy dòng như *Akayet*, *Ariya* trường ca, *Ariya patauw adat* gia huấn ca, thơ thể sự, thơ triết lí.

Akayet được dịch là tráng ca hay là sử thi. Sử thi là một dòng văn học lớn của Cham. Dù đa số các tác phẩm được vay mượn từ ngoài nhưng nhà thơ Cham biết hoán cải chúng phù hợp với thực tế lịch sử – xã hội của mình. Qua các *Akayet* này, thể thơ *Ariya* lục bát Cham phát triển hoàn chỉnh và tồn tại đến ngày nay.

Trong ba sử thi lớn của Cham là *Akayet Inra Patra*, *Akayet Um Murrup*, *Akayet Dewa Murno* thì *Akayet Dewa Murno* chiếm vị trí quan trọng nhất. Quan trọng không những ở quy mô và độ dài của nó mà còn ở chỗ nó là một tác phẩm bằng thơ có lẽ cổ nhất, có giá trị văn chương cao, đồng thời có tính nhân bản sâu sắc.

Akayet Dewa Murno được truyền bá rộng rãi trong quần chúng. Người Cham hãnh diện vì nó, xem nó như là Truyện Kiều của dân tộc Cham. Và cũng như người Việt với Truyện Kiều, người Cham say *Dewa Murno*, nói *Dewa Murno*, đọc *Dewa Murno*, phân tích *Dewa Murno* và ngâm *Dewa Murno* với một giọng ngâm đặc chất *Dewa Murno*. Đây không phải là sáng tác của người trần mắt thịt mà là một tặng phẩm của thần thánh ban cho, ông bà Cham nghĩ thế.

Akayet Dewa Murno có 471 câu thơ *ariya*, xuất hiện ở Champa vào thế kỉ XVI. Câu chuyện được ghi nhận là có quan hệ với *Hikayat Dewa Mandu* của Mã Lai. Đây là sáng tác thuộc mô típ người tráng sĩ đại diện cho phái thiện, sau khi vượt qua bao chướng ngại, bằng tài năng và đức độ của mình đã chiến thắng lực lượng đại diện cho bên ác, mang lại an bình cho xứ sở, hạnh phúc cho nhân dân.



ရွာကတော့ကဲပြာ ဝေဒနာရဲ့ ဂုဏ်ရည်

ရွာကတော့ကဲပြာ ဘီ သာသနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဘာသာရဲ့ ဝေဒနာ ဘီ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဘာသာရဲ့ ဝေဒနာ ဘီ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဘီ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဘီ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ရွာကတော့ကဲပြာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ
ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ ဝေဒနာရဲ့ ဝေဒနာ

လပိုင်ရ ဖိလှု့ နွာပိုင်ရ ဒြဏီ ဘဝကြော် ဒြာလပိုင်ဇာ
ခဒွန်က ဖုရဗျို ဘီ ဖိရိဘာဂ ဖုရိဂ ခလဟ ဘာဂနုဘ ကရုဂ်

ဘဝကြော် ခြော် ကာဂ နွာပွဲက ဖိရိဂုတ်
ဇာလက ဒြာပုဏ္ဏ ဝလိဒြာဂဓာ ဖာဇာ ဖုရဓာ ဒြာ ဘာဓာ

ဖိလှု့ ဘီဇာ ဇာကရုဖုရဗျို ဖုရဓာ
ဇာဇာ ကြော် ဒြာ ဘာဓာ ဇာကရု ဒြာကရု ဘာဂ ဇာဇာ ဇာဇာ ဘာဇာ

ဘီဇာ ဇာ ဒြာ ဇာကရု ဝလှု့ ဖုရဓာ
ဇာကရု ဒြာကရု ဘာဂ ဇာဇာ ဇာဇာ ဘာဇာ က ဝလိဇာ ဇြော် ဘာဇာ

က ဝလိ ဘာဇာ ဇာ ဒြာ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ
ဘာဇာ ဘာဇာ ဝလိ ဘာဇာ ဇာ က ဝလိ ဒြာ ဘီဇာဇာ

ဖုရဗျို ကရိဒြာ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ ဘီ
ခဒွန် ဘာဂ ဒြာ ဇြော် ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဒြာ ဇြော် ဒြာ ဘာဇာ

ဘာဇာ ဘာဇာ ဘီဇာ ကဒွန် ဒြာ ဝလိ ဘာဇာ
ဇာ ဘာဇာ ဇြော် ဒြာ ဒြာ ဒြာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ

ခဒွန် ဘာဂ ဝလိဇာ ဘာဇာ ဇာဇာ
ဘီဇာ ဘာဇာ ဒြာ ဘာဇာ ဘီဇာ ဘာဇာ ဒြာ ဘာဇာ

ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဇြော် ဒြာ
ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဇြော် ဝလှု့ ဒြာ ဒြာ ဘာဇာ

ခဒွန် ဘာဂ ဘာဇာ ဇာဇာ ဝလိဇာ ဘီဇာ
ဘာဇာ ဝလိဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဇြော် ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ

ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဒြာ ဘာဇာ
ဘာဇာ ဒြာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဘာဇာ ဒြာ ဘာဇာ

ဗုဒ္ဓက ခုဒြေက ကုသုတ္တံကို ဘုရားရှင် ငါးပါး
တံ ဘုရားက နှစ်ပါး ငါးပါး ဝေဒက ဝေဒက

ပထမ ငြိမ် ဗုဒ္ဓက ဘုရားက နှစ်ပါး ဝေဒက
တံ ဝေဒက ငါးပါး ငြိမ် ငြိမ် ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဗုဒ္ဓက နှစ်ပါး တံ ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက
ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက ဝေဒက

တိဗက် ခန္ဓာဟိ ကမ္မရူပာရုံ
ဣဒံ ခန္ဓာရော ဝေဇာနာ ဟာက ဝိဗွာန် ရာဇာရောဇာနာ ဘာဏာ ဖာ ဝါ

ဘေဇာရော ကမ္မရူပာ ဝါ ကဗ္ဗာ ဟာက ဝေဇာ
ရူပာရုံ ခန္ဓာရုံ ဖာရော ဖာက ကမ္မာနာ ဒွါ ဝေဇာရုံ

ခန္ဓာရုံ ရာဇာရောဇာနာ ဝေဇာရုံ ဒွါ ဝေဇာရုံ
ဘေဇာရုံ ဟိဇာ ဝေဇာ ဒွါ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ခန္ဓာ ဒွါကမ္မာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာ
ခန္ဓာဟိ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဒွါ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ဟိ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာ
ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ရာဇာရောဇာနာ

ကဗ္ဗာ ကိ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ကိ ဝေဇာရော
ဝေဇာ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ

ဝေဇာရုံ ဒွါ ဒွါ ဝေဇာ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ
ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ကမ္မာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ
ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ခန္ဓာရုံ ရာဇာရောဇာနာ ဝေဇာ ဒွါ
ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ခန္ဓာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ
ဝေဇာရုံ ဝေဇာ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ

ခန္ဓာဟိ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ
ဟိ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဝေဇာရုံ ဒွါ ဝေဇာရုံ

ဝေဖန်ရ ဖုန်ဖို ဘိ ရာဇဉာ ဘိ သွားဖို
ဝေဖန်ရ ဘိ ဘိဇာ ငြိမ်း ကတကတိရို ဖုန် ဘိဇာဉာ

ဝေဖန်ရို ဖုန်ဖို ငါးဖို ဘိ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဝေဖန် ဘိဇာ ဘိ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ငြိမ်း ကတက ဘိဇာ သွားဖို ဘိ သွားဖို
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဝေဖန်ရို ဖုန်ဖို ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဝေဖန်ရို ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ

ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ
ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ ဘိဇာ



ခွာဒွဂီ ရာဇသဉ္ဇ ဂကူ ဧဝီ ဒွဒှု ဂဇာ်ခါတ်
ရမုခမ ဂခါတ် ခွာ်ကမ ဂဇာ်ရုဂီ ဝါ်ဆရု ရမု ဘာ်ခါတ် ဂေ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဒွာ် ဝါ်ရမုခမ ဂကူက ဒွဂီ ဂကူ ဝါ်ခါတ်
ခါတ်ရမု ဝါ်ကမ ဝါ်ခါတ် ဝါ်ကမ ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ် ရမုခမ ရမုခမ ရမုခမ ဒွဂီ ဝါ် ရမုခမ
ဂဇာ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ရမုခမ

ဒွဂီ ဒွာ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဂဇာ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ်

ဒွာ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ်

ကမုခမ ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်
ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ် ဝါ်ခါတ်

ဒွလံ ဘလဒါ ဘာသာဇြော် ဒုက္ခ ဝလံ
ကံ ဓဒ္ဒင်္ဂိယှိ ဝမာဓဏံ ဘာဗိက ဝဇ္ဇိ ဓိဒ္ဓါ ဘာဇြော်

ဘာဇြော် ဘိဒ္ဓကံ ဒုက္ခဘိက္ခဝါ ကမ္မဒိဓိ
ဒုက္ခဘိက္ခဝါ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဘာဇြော် ဘာဗိကံ ဘလဒါ ဘာသာဇြော်

ဝဒ္ဓာ ဘာသာ ဝမာဓဏံ ဘာဗိက္ခဝါ ဝဒ္ဓာ ဝလံ
ဘာဗိက္ခဝါ ဝဇ္ဇိ ဘာဗိက္ခဝါ ဘာဗိက္ခဝါ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဘိဒ္ဓကံ ဓဒ္ဒင်္ဂိယှိ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဝမာဓဏံ
ဘာဗိက္ခဝါ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဓိဒ္ဓါ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ကမ္မဒိဓိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဒ္ဓင်္ဂိယှိ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝမာဓဏံ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝမာဓဏံ ဝမာဓဏံ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ
ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ ဝဇ္ဇိ

ကို နှစ် နှစ် (ကြော့ ဒွာလာဆာ ဓာတ် ဓာတ်ပာက
ခလိန်ရ ခရစ် ဒွာလာ ဒွါ ဘာက ဒွာလှိုဒွါ ဓာလီ ဘာက ဓာလီ

ရက်က ကလေးက ဓာတ် ရာဇာ ဒွာဒွာဒွာ
ကြော့ ဒွါ ဘာက ဒွာလာ ဒွါ ဒွါ ဓာတ်က ဓာတ်က ဒွါ ဝါက ကာဒွါ ဒွာဒွါ

ခဒွါလှို ရာဇာခလက ဓာတ်က ဝါကြော့
ကြော့ ဓာတ်က ဝါ ဒွါဝါရ ကွာက ရာဇာ ဝါဝါလှို ဝါဝါ

ဒွာလာ ရာဇာ ဝါလှို ဝါက ဓာတ် ဒွါ
ဝါ ရာဇာ ကြော့ ကာဇာ ကွာက ဒွါ ဝါဝါ ဝါဝါ

ဒွါ ဝါ ရက်က ကလေးက ဒွာဒွာက ကာဒွါ ခရစ်
ကာဇာ ဒွာက ဝါ ဝါဝါ ခရစ် ရာဇာ ခဒွါ ဝါဝါ

ဒွါ ဝါ ကွာက ဝါဝါ ဝါဝါ
ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဒွာဝါဝါ ကြော့ ရာဇာ ဝါဝါ ဒွာဝါ

ဝါဝါ ခဒွါလှို ရာဇာခလက ဝါဝါ ဝါဝါ
ခဒွါ ကလေးက ဝါဝါ ရာဇာ ကာဇာ ဝါဝါ

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ
ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ
ဝါဝါ ရာဇာ ဒွာက ဝါဝါ ဝါဝါ ရာဇာ ဝါဝါ

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ
ဝါဝါ ရာဇာ ဝါဝါ ဝါဝါ ရာဇာ ဝါဝါ ဝါဝါ

ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ
ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ ဝါဝါ

ရာဇု ခုဒ္ဒကု ရာဇာန် ကဉ္စက ခုဇာဓာ ဒွါံ ကုဉ္စ
ဘာဇာဉ္စ ဒွါံဒု ခုဒ္ဒံ ဘာဇာဉ္စ ဟိဇာံ ဖုံ ဘာဇာဉ္စ ကုဉ္စ

ဘာဇာဉ္စ ဖုံဒါ ခုဒ္ဒံ ဘာဇာဉ္စ ဒွါံ ဇာဉ္စ
ဒွါံက ဘာဉ္စ ခုဒ္ဒကု ဖုံဒာဉ္စ ဘာဇာဉ္စ ဇွါံက ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ

ဒါဒွါံ ခုဒ္ဒံဒွါံ ခုဇာဉ္စဇာဉ္စ ဟိ ဖုံဒါ
ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဖုံ ဇာဉ္စ ဟိဇာံ ဇာဉ္စ

ဘာဇာဉ္စဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ
ခုဇာဉ္စ ဘာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံက ကုဉ္စ ကုဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံဒါ

ခုဒ္ဒံဒွါံ ဖုံဒါ ကုဉ္စ ဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဖုံဒါ
ဒွါံက ခုဒ္ဒံဒွါံ ကုဉ္စ ဒွါံဒါ ဇာဉ္စ ကုဉ္စ ဒွါံ ဒွါံ

ဒွါံက ဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံက ဇာဉ္စ
ခုဒ္ဒံဒွါံ ဖုံဒါ ဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံက ဒွါံက

ဒွါံက ခုဒ္ဒံဒွါံ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ
ခုဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံက ခုဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ

ခုဒ္ဒံ ဇာဉ္စ ဘာဉ္စ ကုဉ္စက ကုဉ္စ ကုဉ္စ
ကုဉ္စက ကုဉ္စက ခုဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဒွါံက ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ

ဘာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဒွါံက ခုဇာဉ္စ ဖုံဒါ ဇာဉ္စ ဒွါံ
ဖုံဒါ ဖုံဒါ ဇာဉ္စ ဒွါံက ခုဇာဉ္စ ခုဇာဉ္စ ဖုံဒါ

ဒွါံက ခုဒ္ဒံဒွါံ ဇာဉ္စ ဒွါံက ဇာဉ္စ
ဒွါံက ဖုံဒါ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဖုံဒါ ဒွါံက

ဒွါံက ဖုံဒါ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ ဇာဉ္စ
ဇာဉ္စက ဒွါံက ဇာဉ္စ ဒွါံက ဇာဉ္စ ဒွါံက ဖုံဒါ

မာတိကာ သွေ့လျော့ နာမည်က ကာကွယ် ကာကွယ်
ကာကွယ် ကာကွယ် ရဟန်းမာတိကာ နာမည် နာမည်

ခဏ္ဍိလ် ရဟန်းမာတိကာ နာမည်က နာမည်က
ရဟန်းမာတိကာ နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က ရဟန်းမာတိကာ နာမည်က
ခဏ္ဍိလ် ကာကွယ်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က
နာမည်က နာမည်က နာမည်က နာမည်က

ဖက်က ကဆီ ဘာဇာရ ဒွမ် နွမ်ကမ် ခဒွမ်ရုံ
ဇာဒွမ်က ဘာဇာရ ကို ဖက် နွမ် ဖက် ဒွမ်ခေ ဖက်က ခေ ဇာဇာ

နွမ်ခေ ရာခေဇာ ခဒွမ်က ရာခေ ဘာဇာရ ကမ်ဒွမ် ဝွမ်
ဇာဇာရ ဇာဇာရ ဖက်က ဝွမ်က ဖက်ခေ ဖက် ဘာဇာရ

ဇာဇာ ဘာဇာရ ဒွမ်ခေ ကမ် ဖက်က ဝွမ်
ဇာဇာရ ခဒွမ် ဝွမ်က နွမ်ခေ ဘာဇာရ ဒွမ်ခေ ရာဇာ

ခဒွမ် ဝွမ်က ဖက် ဒွမ်ခေ ဘာဇာရ ဇာဇာ
ခဒွမ်က ဒွမ်ခေ ရာဇာ ဇာဇာရ ဒွမ် ဘာဇာ ဖက်ခေ

ခေ ဒွမ်က ဖက် ဘာဇာ ဇာဇာ ဝွမ်
ဇာဇာ ဝွမ်က ဇာဇာ ဝွမ် ဘာဇာရ ဒွမ် ဖက်ခေ

ဘာဇာရ ခေ နွမ်ကမ် ခဒွမ်ရုံ
ရာဇာ ဘာဇာရ ဇာဇာရ ဒွမ် ဘာဇာရ ဝွမ်ခေ

ဇာဇာ ဘာဇာရ ကမ်ခေ ဖက်ခေ ဖက် ဝွမ်က
နွမ်ခေ ဖက်ခေ ဝွမ်က ဘာဇာရ ဝွမ် ဘာဇာရ ဝွမ် ဘာဇာရ

ခေ ဇာဇာ ဖက်ခေ ဖက် ဝွမ်က နွမ်ခေ ရာခေဇာ
ခဒွမ်ရုံ ဖက်ခေ ဝွမ် ဝွမ်က ဘာဇာရ ကမ်ခေ

ဇာဇာ ဖက်ခေ ဝွမ်ခေ ဖက်ခေ ဝွမ်က ဝွမ် ဝွမ်
ဒွမ် ဝွမ်က ဝွမ် ဝွမ်က ဘာဇာရ ဘာဇာရ ဝွမ်ခေ

ဖက် ဖက်ခေ ဇာဇာ ဝွမ်ခေ ရာဇာ
ဝွမ်က ဒွမ် ဒွမ်က ဘာဇာရ ဝွမ် ဘာဇာ ဝွမ်ခေ ဘာဇာရ

ခဒွမ်က ဖက် ရာဇာရ ဝွမ်က ဝွမ်
ဖက်က ဝွမ်ခေ ကမ်ခေ ဝွမ်ခေ ဝွမ်ခေ ဝွမ်ခေ

ဟာဇြေဝီ ဣဒီဂု ခဏ် ဖုဒ်ခါ ခဏ်ဒီဂု ကံ ဖုဒ်က
ခဏ်ဒီဂု ဒွဒီ ဖုဒ်က ဟာဇြေဝီ ဟာဇြေဝီ ဣဒီ ဟာဇြေဝီ ဖုဒ်က ဣဒီကဏ်

ခဏ် ဒုကဏ် ခဏ်ဒီဂု ဖုဒ်ကဏ် ဣဒီ ဖုဒ်က
ဣဒီက ဒွဒီ ခဏ်ဒီက ဖုဒ်ကဏ် ဒွဒီကဏ် ခဏ်ဒီက ဒွဒီ ဣဒီ

ဖုဒ်က ခဏ်ဒီဂု ကံဒီက ခဏ်ဒီက ဒွဒီ ဖုဒ်က
ခဏ်ဒီက ဟာဇြေဝီ ဟာဇြေဝီ ဣဒီကဏ် ဖုဒ်ကဏ်

ဖုဒ်က ဒွဒီ ဣဒီက ဟာဇြေဝီ ဟာဇြေဝီ ဣဒီ ခဏ်
ဖုဒ်က ခဏ်ဒီဂု ဒွဒီ ဟာဇြေဝီ ခဏ်ဒီက ဖုဒ်ကဏ် ဣဒီ ဣဒီကဏ်

ခဏ် ဒီကဏ် ခဏ်ဒီက ဖုဒ်ကဏ် ဖုဒ်က ဟာဇြေဝီ
ခဏ် ဒီကဏ် ခဏ် ဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဟာဇြေဝီကဏ် ဖုဒ်ကဏ် ဖုဒ်က

ဣဒီကဏ် ဒွဒီ ဖုဒ်က ဖုဒ်က ဖုဒ်က ဣဒီ ခဏ်
ခဏ်ဒီက ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဖုဒ်က ဣဒီ ဟာဇြေဝီကဏ်

ခဏ် ဟာဇြေဝီ ကံဒီက ဣဒီ ဒွဒီ ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ်
ခဏ်ဒီက ဖုဒ်ကဏ် ခဏ်ဒီက ဟာဇြေဝီ ဣဒီကဏ် ဖုဒ်ကဏ်

ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်
ခဏ် ဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်

ခဏ်ဒီက ဖုဒ်ကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်
ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်

ခဏ် ဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်
ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်

ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်
ခဏ်ဒီက ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ် ဣဒီကဏ်

ငြိမ်းစေ့ ဟောပြော ပြန်လည် ချစ်ခင် နှစ်ခြိုက်
အား ကျင့်စို့ ခေတ် ဘဝ သွားရောက် ဘာလဲကဲ ကာလကို ခြေက ဘာကြီး

ခေတ် ကာလ ရာဇဝင်က ချစ်ခင်
အား ရာဇဝင် သွားရောက် ရာဇဝင် ကြည့် ခေတ် ခေတ်ကို လှေကမ်း

ဟောပြော ဘဝ သွားရောက် ဘာသာ ဒါ ဘာ
ခေတ်က ဘာသာ ကိုယ်ကိုယ် ချစ်ခင် သွားရောက် ကာ သွား ခေတ်က

လှေကမ်း ချစ်ခင် ခေတ်ကို ရာဇဝင်က
ရာဇဝင် ဘာ ဟောပြော ခေတ် သွားရောက် ချစ်ခင် ကာ သွား

ကာလကို လှေကမ်း ချစ်ခင် ဘာ ဟောပြော ခေတ် ဘာကြီး
ခေတ် ကာလ ချစ်ခင် ကာ သွား ခေတ်ကို ခေတ်က ဘာ သွား

ဘာသာ ကိုယ်ကိုယ် သွားရောက် ကာ ချစ်ခင်
ခေတ်က ဘာ ခေတ်ကို ချစ်ခင် ကာ သွား ကာ သွား

ခေတ်ကို လှေကမ်း ချစ်ခင် ခေတ် ဘာကြီး
ကာလ လှေကမ်း ကာ သွား ခေတ်က ရာဇဝင် ကာ ချစ်ခင် ကာ သွား

ရာဇဝင် သွားရောက် ခေတ် သွားရောက် ခေတ်ကို
ခေတ်ကို လှေကမ်း ကာ သွား ကာ သွား ကာ သွား ကာ သွား

ခေတ် ကာလ ခေတ်ကို လှေကမ်း ခေတ်က
ခေတ် သွားရောက် ကာ သွား ခေတ်ကို ရာဇဝင်က

ဘာသာ ကာ သွား လှေကမ်း သွားရောက် သွားရောက်
သွားရောက် ခေတ်ကို ရာဇဝင်က သွားရောက် သွားရောက် သွားရောက်

ခေတ်က ခေတ် သွားရောက် သွားရောက် ကာ သွား
ရာဇဝင်က ခေတ်ကို ကြည့် ခေတ် ကာ သွား ကာ သွား

ဒြော် ဖုက ဖုလက ဝေဟ်က ဒုကကော်
ဟေ့ကိက ဝေဟ်က ဒုကိ ဝိ လိဒုကိ ဒုကိ ဒုကက ဒုက ဝေဟ်

ဇော် ဟ် ဝေဟ်က ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ
ဇော် ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ ဒုကိ

ဇော် ဒုကိက ကိ ဝေဟ်က ဒုကိက ဝေဟ်ကိ ဝေဟ်ကိ
ဇော် ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဒုကိက ဒုကိက ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ကိ ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဇော် ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဇော် ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က
ဇော် ဝေဟ်က ဝေဟ်က ဝေဟ်က

ပရိစ္ဆာန် နှစ် ရက်တို့ ငြိမ် ခဏ် ဖြစ်
အာဟာရ ငါးကန် ခရီးမှ ရွာအာရုံ ငွေအာရုံ ခရီးမှ ရွာအာရုံ

အာဟာရ ခဏ် အာရုံ ခဏ်အာရုံ
ပရိ ဗဟုက ခဏ် ရွာအာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

ခရီးမှ ရွာအာရုံ ခဏ် ခဏ် ရက်တို့
ပရိစ္ဆာန် နှစ် အာရုံအာရုံ ငြိမ် အာရုံ ငြိမ် အာရုံအာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
ငြိမ် အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ
အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ အာရုံ

ရပ်ငြိမ် ချမ်းသာ နေထိုင်ရန် ရဟန်း ဓာတ်
ဒွါရီယံ နေထိုင်ရာ ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် နေထိုင် နေထိုင်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ကာလအတွင်း
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် နေထိုင် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ကာလအတွင်း
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ဒွါရီယံ နေထိုင် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်
ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ် ဓာတ်

ရကြော်က ရုက္ခာ သာဓာဗျာဓိတ ဇာဉ် ရဟစတက
တိဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်ရုံ ရဟစတက ရဟစတ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်ရုံ ရဟစတ

ဘင် ရှင် ဘင် ကုဗ္ဗ ရဟစတ ကုဗ္ဗင် ကံ ဘင်
ဘင်တ ဘင်တ ဝဗ္ဗင်ရုံ ရဟစတ ကုဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ

တိဗ္ဗင် ကုဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ
ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ တိဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ

ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ရဟစတ ရဟစတ သာဓာဗျာဓိ
ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ တိဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ

ကြော် ကုဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ တိဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ
ဘင်တ ဝဗ္ဗင် တိဗ္ဗင် ရဟစတ ရဟစတ သာဓာဗျာဓိ

ဝဗ္ဗင်ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ကြော် ကြော်
ဘင် တိဗ္ဗင် ရဟစတ ကုဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် တိဗ္ဗင်

ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ရဟစတ သာဓာဗျာဓိ
ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်

ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်
ဘင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် သာဓာဗျာဓိ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်

ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်
ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်

ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်
ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်

ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်
ဘင်တ ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင် ဝဗ္ဗင်

ဝေဖန်ဖို့ လာကော် ဣဒီက နွေခဏာ ခက်က ဟ်ခါ
ဟ်ဟ်က ခေဇ် နွေကခါ ဝေဖန်ဖို့ ဒွာက ဒွီ ဝေဖန်က ဖီဒွါ လာက

ဝီဒွါ ဝေဖန်ဖို့ လာကခဏာ ဟ်ခါ ဝီဒွါ
ဒွာက ဒွီ ဣဒီက ဝီဒွါ လာကခါ လာ ဝီဒွါ ဝေဖန်က ခေဇ်

ဝီဒွါ ဝေဖန်ဖို့ ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ
ဟ် ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ကခဏာ လာက ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ
ဟ်ဟ်က ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ကခဏာ ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဟ် ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဟ် ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်
ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန် ဝီဒွါ ဝေဖန်

ဖို့ ဘာစရာ ကို ဆိုတာ ကာရုဏာ ရှိ ငါ့အတွက်
ရောဂါ ငါ့ကို ဝေးရာ ဝေးရာ ဖို့ ဘာစရာ ငါ့အတွက် ဖြစ်

ကတော့ ဘာစရာ ငါ့အတွက် ဖြစ်ရုံ လိုက်ရုံ လိုက်ရုံ ကို ငါ့အတွက်
ငြိမ်စရာ ကာရုဏာ စွယ်စုံ ဖြစ်ရုံ ကာရုဏာ ရှိ ငါ့အတွက် ကျွန်ုပ် ကျွန်ုပ်

ခဏ်း သွားရုံ ငြိမ်စရာ ငြိမ်စရာ ဘာစရာ ငါ့အတွက်
ဘယ် ဘာစရာ စွယ်စုံ ကာရုဏာ ကာရုဏာ သွားရုံ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

ဖို့ ဘာစရာ ကာရုဏာ ဘာစရာ ငါ့အတွက် ဖြစ်ရုံ
ခဏ်း သွားရုံ ဘာစရာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ဘာစရာ

ကတော့ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ကာရုဏာ ကာရုဏာ
ခဏ်း သွားရုံ ဘာစရာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

သွားရုံ ကာရုဏာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
ကာရုဏာ ကာရုဏာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

သွားရုံ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
ကာရုဏာ ကာရုဏာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

ခဏ်း သွားရုံ ကာရုဏာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
ကာရုဏာ ကာရုဏာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

ငြိမ်စရာ ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်
ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက် ငါ့အတွက်

AKAYET DEWA MURNO

(Bản dịch bởi Inrasara)

001. Đây sử thi sắp được sáng tác và phổ biến
Ghi dấu cho người đời truyền tụng: truyện Rija Dewa Murno

002. Để thế hệ sau thuộc lòng và nói ra
Câu chuyện Dewa Murno được chuyển thể thành thơ

003. Thuở ấy, đức vua Kurama Raja
Nước Gan Xrik Inra vĩ đại hơn mọi xứ sở

004. Từ cõi trời, đức vua được triệu
Xuống hạ giới để cai trị đất nước trần gian

005. Thế rồi, trên đất nước khắp mọi miền
Giàu của cải bạc vàng, báu vật mang dâng hiến

006. Vua các nước chư hầu cũng đến
Cùng triều thần quý phục, tôn vinh đáng chí tôn

007. Đoạn, con voi quý của nhà vua khóc
Bỏ cỏ, bỏ nước, chúc ngài xuống đất rữ buồn

008. Thế là họ đi vào lạy tâu
Cầu sao cho thoát khỏi, tiếng kêu đến đáng chí tôn

009. Đức vua lên ngự trên ngai vàng
Cho vời vua các nước chư hầu về đến

010. Rồi cho gọi tất cả tướng lĩnh
Cùng toàn thể quần thần vào triều bàn bạc

011. Quan đại thần tên là Binara
Trình tâu lên vua về cơ sự làm cả xứ sở lo lắng

012. Ngài cho vời nhà chiêm tinh Lakxamana đến
Hỏi cơ sao con voi của trẫm buồn rầu khóc than

013. Nhà chiêm tinh xem sách thấy rằng
Bởi lo nghĩ cho thần dân mà chú voi sâu tử

014. Về mệnh đức vua không có con trai
Trị vì đất nước sau này e sự nghiệp sẽ rã tan

015. Nếu nhà vua ước mong có con
Cho dựng nhà phước cùng cho đào giếng mọi ngã đường

016. Cho dựng hỏa đàn trên đất trống giữa biển
Cân vàng làm phước ở khắp cửa sông

017. Thế là đức vua suy tính, lo toan
Cầu đảo ở khắp cửa sông cùng ban ân cho dân chúng

018. Vinh danh đấng linh ban phước xuống
Xin báo mộng để thỏa ước mơ

019. Thế rồi trong giấc mộng, đức vua
Thấy một viên hột xoàn rớt về tự trời cao

020. Cảm nghe tiếc rẻ khi nắm lấy hột
Vùng thức giấc, ngài cho vờ tướng lĩnh

021. Vua các nước chư hầu cùng đến
Đức vua liền phán cho vờ nhà chiêm tinh

022. Mở sách và biết rằng nhà vua
Sẽ có một đứa con khôi ngô được cho thấy tận mắt

023. Nhưng không ở cùng mà đi mất
Bởi sinh phận nhà vua là không có con bao giờ

024. Ngài hỏi nếu vậy thì làm sao
Cho con được sống đời để trị vì vương quốc

025. Đoạn, Lakxamana đành phải thốt
Muốn cho con trị vì đất nước thì Ngài đành chịu bằng thôi

026. Thế là đức vua liền cho vờ
Hoàng hậu Runna Runga Cahya đến căn dặn

027. Dù sao (việc khẩn cầu) được linh nghiệm
Thôi ta đành nhận ác phận cho con trai ta được sống trên đời

028. Ta phải chịu thuận theo ý trời
Để con trai ta ở lại lo toan cai quản xứ sở

029. Và rồi hoàng hậu cùng tất cả
Dân chúng cũng như quần thần thương tiếc khóc than

030. Trối trăng hết lời lẽ rồi quốc vương
Kurama Raja hóa thân trở về thiên giới

031. Xin ban cho hồn con được ở lại
Ala mới hạ lệnh để thái tử sống thọ thay cha

032. Đến ngày thứ Sáu, Runna
Ranga Cahya sinh hạ một đứa con trai

033. Quan đại thần, tướng sĩ, thần dân
Hoan hỉ đón ớn trên làm huyền não cả kinh thành

034. Tổ chức đại yến tiệc đón mừng
Xỏ tai đặt tên: Rija Dewa Murno

035. Thuở ấy, quan đại thần Binara
Có đứa con trai khôi ngô tên Ưngkar Dewa

036. Cho sang kết bạn tâm giao như ruột rà
Với Dewa Murno và được gọi bằng em

037. Rồi một hôm, Murno chợt hỏi mẫu thân
Đâu là cha sinh ra con, và hoàng hậu kể rằng

038. Khi xưa làm phước, mẹ mang thai con
Xem bói biết số con không được ở cùng người

039. Cha con, ấy là Kurama Raja
Hóa thân trở về trời thay cho hồn con sống sót

040. Dewa Murno (hiểu chuyện) khóc thương thảm thiết
Cả Ưngkar Dewa lớn lên cũng chẳng thấy phụ thân

041. Họ cùng già từ mẹ và rời bỏ quê hương
Quyết đi tìm cha mong sao gặp mặt
042. Hoàng hậu, tướng sĩ than khóc
Mọi người hoang mang làm náo động cả xóm phố
043. Dewa Murno lên ngựa trắng bay
Cùng với Ưngkar Dewa lên đường đi biệt
044. Đám quần thần đuổi theo chẳng kịp
Phần thì chết dọc đường vì đói khát, phần sống sót quay về
045. Triều thần họp nhau bàn bạc
Lo âu nuối tiếc, mong chờ đăng chí tôn hiển linh
046. Thuở ấy, đức vua Inta Gaxama
Với hoàng hậu Prix Xapaxwa Rogan Xaga
047. Ngự ở Vương quốc Ilong Xong Kata
Thần thánh tài ba biến hóa khôn lường
048. Có con trai là Rija
Dewa Xamurlaik và Rija Arakix Kaphwari
049. Con gái út Xapatan Diwi
Xinh đẹp tuyệt trần, ngự trên tầng thượng bằng vàng
050. Dewa Xamurlaik siêu quần
Hóa phép các loài rồng đỏ phủ quanh cung công chúa
051. Còn Rija Arakix Kaphwari
Thì hóa những cây gậy thần đánh nhau trước cửa
052. Phục dịch công chúa có năm mỹ nữ
Khấp đất nước ca tụng (ba anh em) tài hoa thần thánh
053. Rija Jio Karawanna
Là em ruột hoàng hậu nắm đoàn quân rak
054. Mọi con đường giao thông trên toàn xứ sở
Ông cho vua rak trấn giữ: Jio Ginung siêu bạt

055. Sau đó, đời vua này chấm dứt
Quan quân trong triều bản bạc ba mặt một lời
056. Đồng ý tôn Rija Dewa
Xamurlaik lên ngôi thay thế vua cha
057. Ở Vương quốc khác: vua Lơngdara
Vớì hoàng hậu Prixxapa Xwaro Ganliga
058. Đó là nước Birung Lơngdara
Có con trai đầu lòng tên Rija Dewa
059. Con thứ là Rija Gaxana
Và con gái út: công chúa Ratna Cahya Xribiyong
060. Đẹp xinh trên đời này tựa hồ nước trong
Mọi người đều khen chẳng kém gì con thiên tử
061. Nhà vua cho làm cung điện giữa hoa viên
Thần dân khắp mọi miền mang vàng bạc dâng hiến
062. Rồi cho vờì những thợ rèn lão luyện
Cân vàng bạc cho luyện để xây nguy nga lâu đài
063. Đúc rào sắt ở vòng ngoài
Vòng giữa một lớp đồng, vòng trong là lưới bạc ôm bao
064. Ba lớp nơi cửa ra vào
Bên trên chạm hình gươm đao, phía dưới hình con rồng bay lượn
065. Cho đào bốn hồ nước nhỏ rải thạch anh tím
Lối đi cho rải cát vàng, bên cạnh hồ nước rải đồng thòa
066. Xung quanh hồ được trồng đủ loại hoa
Gió thoảng qua đưa hương bay khắp xứ sở
067. Con kết vàng, con trĩ bông, tất cả
Cùng con công lượn múa dưới bóng ngàn hoa
068. Phá núi để trồng cây chà là thần
Cho trái chà là bông vàng, thân cây vang tiếng trống, chiêng

069. Cho nước biển bao bọc ở xung quanh
Có cá, tôm cùng sò, hến đủ loại

070. Sóng vỗ rì rào bên bãi
Nghe âm vang như tiếng địch thanh đàn

071. Xây cầu bằng vàng lọc từ đại dương
Dựng một lâu đài minh mông cao ngất

072. Trên cùng, giát kim cương phủ rợp
Sàn trải thảm bông, mái lợp vàng ròng

073. Chim Garuda nâng đèn lồng bốn góc lâu
Ánh đèn sáng trưng tỏa khắp mọi miền xứ sở

074. Hai con mối vàng đậu nơi bậc cửa
Đá nhau ngày đêm cho công chúa thưởng lãm

075. Tấm trướng treo lên bức tường kính
Cá tôm nhảy sóng để công chúa xem chơi

076. Cua vàng bò dọc bờ biển
Xung quanh tầng thượng, con trĩ cùng con công thi nhau múa

077. Lâu đài giăng màn bằng tơ lụa
Bốn bức tường được treo phủ ngàn bức màn thêu

078. Gắn kính hạt kim cương với thạch anh tím đủ màu
Một lớp kính nữa bao ngoài vẽ hình bông hoa quý hiếm

079. Lâu đài mười tầng cao đi xuống
Bằng ba ngàn bạc thang vịn vào thân rồng

080. Đàn địch xướng đưa khắp xung quanh
Dân chúng, quần thần chúc lành nàng công chúa

081. Rồi thì Rija Dewa Xamurlaik
Nhìn thấy công chúa kiêu diễm, mới xin phục dịch vua Longdara

082. Ước mong được nên duyên
Cùng Công chúa Ratna Cahya Xribiyong

083. Nhưng nàng chẳng dám mong
Còn đợi ý của song thân. Và thiên hạ đồn vang
084. Rồi thì vua Intan ở quê hương
Sumut Didin Didan đi tàu vàng về đến
085. Mang bạc vàng với cả thạch anh tím dâng hiến
Để xin cưới nàng công chúa con vua Longdara
086. Vua sai quan trong triều đến rước về
Bảo trữ phẩm bằng lụa hoa cho sứ giả sang hầu
087. Tướng lĩnh và hậu cần bước lên tàu
Trải thảm quý mời khách ngồi, đãi đằng giao hảo
088. Rồi dâng tặng bạc vàng, hột xoàn, thạch anh tím
Dầu sao trời phái đến, xin mời lên hoàng cung
089. Vua Intan liền lệnh cho lâu la
Mang tới những tấm thảm nhung kì tuyệt
090. Cả với khăn bông muôn màu xinh đẹp
Trải kín con đường đi từ con tàu đến tận kinh đô
091. Xung quanh đàn địch xướng đưa
Intan lên hoàng cung cúi chào vua Longdara
092. Đức vua hỏi rằng Ngài tới có chuyện chi
Vua Intan lựa lời thưa: Hạ thần đến mong hỏi công chúa
093. Nên chở phẩm hoa với bạc vàng
Cùng châu báu đến dâng lên bệ hạ
094. Nhà vua cho kêu con sang bảo
Công chúa dỗi hờn từ chối, thầm khóc một mình
095. Nhà vua ưng thuận và cho làm lễ hỏi
Rồi tổ chức đám cưới cho chú rể với cô dâu
096. Dewa Xamulaik cảm thấy như bị lãng nhục
Nghĩ mình đến hỏi trước mà nàng lại được gả cho ai

097. Hấn liền hóa phép biến công chúa thành voi
Cong voi và rồng rôi chạy biến vào rừng

098. Vua Intan thấy thế hoảng hồn
Vội lên tàu căng buồm hướng về cố quận

099. Đức vua, hoàng hậu cùng quân lính
Tua đi tìm kiếm chẳng thấy bóng Xribiyong

100. Mọi người từ trong cho tới ngoài thành
Tiếc thương công chúa, khóc than làm náo động cả quê hương

101. Trong lúc công chúa ra đi một mình
Chỉ thú rừng với chim muông cùng theo theo hầu hạ

102. Chân bước đi, nước mắt rơi lã chã
Đến bên cây cổ thụ bên xứ Longgiri Ratna

103. Công chúa nghỉ bước dưới gốc cây
Mới buông tiếng thở dài thì bỗng nghe tiếng chim ó

104. Ó đực đố ó cái hà cớ
Voi trắng này than thở chuyện ấy như thế nào

105. Ó cái rằng có khó chi đâu
Đó chính là công chúa Ratna Cahya Xribiyong

106. Rồi sẽ có hoàng tử ở xứ khác
Lại biến công chúa thành người như trước: đó là Dewa Murno

107. Công chúa phủ phục hỏi đến bao giờ
Trời mới mang tới cho ta như lời hai vị nói

108. Vừa dứt lời thì chợt trông thấy anh em
Dewa Murno cùng với Ưngkar Dewa

109. Dừng ngựa nghỉ dưới bóng cây đa
Ngước mắt lên và thấy nàng công chúa

110. Dewa Murno mới lên tiếng hỏi
Tiểu thư từ đâu lại mà mang hình voi trắng như thế kia

111. Đoạn nàng công chúa lên tiếng thưa
Lạc loài thất thiếu từ xứ Birung Longdara
112. Tôi là con vua Longdara
Tôi tên Ratna Cahya Xribiyong
113. Trước kia có hai vị vua
Có nghe tiếng mới tìm qua hỏi cưới
114. Dewa Xamurlaik lấy làm xấu hổ
Bởi anh tới trước nhưng cha lại gả tôi cho Intan
115. Cha ưng, thế là Xamurlaik liền làm
Cho bỏ ghét, biến tôi thành con bạch tượng
116. Chạy tới ngồi một mình trong rừng rậm
Mong thoát khỏi thân voi trắng chỉ nhờ hoàng tử thôi
117. Chẳng còn hy vọng chi nữa ở phận tôi
Chỉ mong được về quê cho mẹ cha gặp mặt
118. Thế là Dewa Murno hóa phép
Voi trắng biến thành người, xinh đẹp hơn xưa
119. Ơn trời đã ban bùa linh
Toan đưa công chúa lên đường thì chợt thấy cây chà là
120. Đứng giữa bãi Xrik Ramut Cahya
Họ dừng lại nghỉ ngơi. Rồi thì công chúa mách rằng
121. Xin hoàng tử chớ nghỉ cạnh đường
Quân rak đến đó thường xuyên để hái trái kuramur
122. Đem dâng cho Xamurlaik quý ma
Ở nơi đây e đụng với đoàn quân rak
123. Vì nếu nó biết thì làm sao mà thoát
Nó có cánh lại to xác, có đâm chém cũng chẳng hề hấn chi
124. Thế là Dewa Murno đưa tay
Chỉ lên kuramur khiến trái cây rơi vương vãi

125. Ăn thỏa thuê rồi ngồi đợi
Chợt thấy rak bay qua hái trái chà là thần

126. Dewa Murno tài phép siêu phàm
Khiến rak rớt liền từ trên cây cao

127. Đoạn rak lên tiếng hỏi vì sao
Mi con người phàm hay là con nhà trời

128. Mi làm thế nào cho trái cây ta rụng hết
Mi to gan thế, đâu là nơi mi cư ngụ

129. Dewa Murno rằng ta đây ở
Xa tít tận xứ sở vương quốc Gan Xrik Inra

130. Ta là con vua Kurama Raja
Ta đưa Công chúa Ratna Cahya Xribiyong

131. Người con gái trước kia chủ mi biến thành
Voi trắng, nay ta hóa hình nhân và lấy làm vợ

132. Hỡi ông Dewa Murno tài ba
Nếu đây quả thật là Ratna Cahya Xribiyong

133. Thì ta đây có chịu cho chàng
Có muốn yên thân thì hãy trả hôn thê lại chủ ta sớm

134. Cho ta đưa nàng về bản quán
Tại sao người không kiêng nể, chúa ta là bậc siêu quần

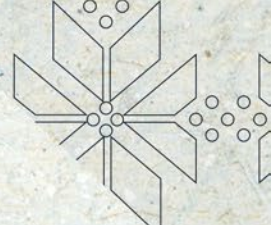
135. Dewa Murno bèn rút cây gươm thần
Chém rak đứt vai khiến nó bay không nổi

136. Thế là rak ta đành quỳ lạy
Xin Ngài ban ơn bởi đã lỡ dại khờ

137. Murno nguyện rửa rồi tha cho
Gởi rak đi báo với Rija Dewa Xamulaik

138. Rak vừa cất cánh bay thì rớt xuống
Murno kéo lại rồi bắt cho nó bay đi

139. Rak đi tàu tậ Rija
Dewa Xamurlaik dứt lời rồi ngã lăn ra chết
140. Nhà vua cho vờ tướng lĩnh bàn bạc
Kêu đòi các sĩ quan lại, lòng căm giận sục sôi
141. Đoạn, Rija Dewa Xamurlaik
Nhảy lên trampek bay vào khoảng mù mây
142. Bão giông, sấm sét bùng dậy đêm ngày
Trời đất mù bụi bay, không trung tràn ánh lửa
143. Rija Jio Karawanna
Bay lên theo can thì Xamurlaik mới chịu nghe
144. Cớ sao cháu lo lắng như thế ni
Hồn Dewa Murno chú nằm trong tay mình
145. Dewa Xamurlaik, quan quân
Vớĩ sĩ quan xung quanh đợi lệnh xuất binh
146. Trong lúc ấy, hắĩ cho người qua trình
Vua rak là Jio Ginung cưỡi lên chiếc ngai rồng
147. Mang đoàn quân rak bay sang
Tới hoàng cung họp bàn cùng Dewa Xamurlaik
148. Còn lo về nhấĩ ranh Murno chi cho lắĩ
Nếu không bắt sống hắĩ, cam đoan con sẽ chết thay
149. Cáo từ Deparong Taxama
Taparong El Kaphwaro Subrah Monna
150. Cùng với Murlikhah Dewa
Con muốn mang sĩ quan xuất quân đón đánh
151. Rija Dewa Xamurlaik bèn giao hắĩ
Sĩ quan cùng binh lính cho Jio Ginung
152. Dẫn binh đoàn đi vạn ngàn
Sĩ quan một lòng, quân rak một dạ



153. Jio Ginung leo lên chiếc ngai thần kì
Mang đoàn quân đi xuống khiến trời đất tối mù

154. Tới bãi Xrik Ramut Cahya
Mới đụng độ Dewa Murno với Ưngkar Dewa

155. Cùng công chúa con vua Longdara
Bên dưới sĩ quan, bên trên quân rak (vây chặt)

156. Ratna sợ hãi than khóc
Murno ôm đầu nàng lại ấp trên đùi, an ủi vỗ về

157. Xin em chớ hãi sợ, nghĩ suy
Khi nào mất đầu ta, tay em mới được người khác nắm

158. Jio Ginung vua rak kêu lớn tiếng
Hãy để công chúa lại đây, để khỏi tội chết

159. Còn không, ta cho quân rak phanh thây
Murno thánh thần chẳng lộ chút nào e ngại

160. Chợt Dewa Murno thoáng ngờ ngờ
Và nghĩ kế muốn thử lòng công chúa Ratna

161. Chàng nhảy lên cao rồi vờ ném mình xuống
Công chúa chứng kiến châu thân người yêu ngã gục


162. Nàng thấy thế toan đâm mình chết
Murno vội ôm quàng cổ và thốt: đây mới thực là vợ của ta

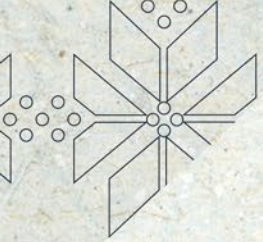
163. Xin em đừng sợ hãi âu lo
Anh giả vờ thôi mà, chớ có chịu thua ai đâu

164. Chàng lên tiếng gọi: hỡi tất cả sĩ quan
Muốn yên thân thì hãy quay đầu về xứ, thế là Jio Ginung cười ngạo

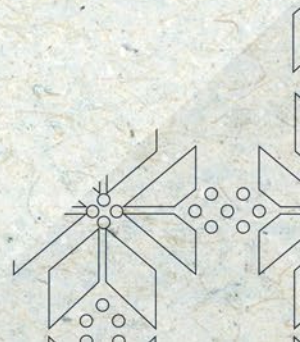
165. Thấy anh em ta thất thế cô đơn
Quân vây vạ ngàn, chúa công cùng tướng lĩnh

166. Dewa Murno giận vua rak, cười lớn
Giậm chân đứng hét khiến mặt đất lung lay





167. Sấm sét nẩy lửa giữa tầng mây
Chàng rút thanh gươm thần đâm chết Jio Ginung
168. Giết hại sĩ quan với binh lính đi cùng
Quân rak chạy tứ tung, chàng thu lấy chiếc ngai thần
169. Dewa Murno tài phép thần thông
Lạy tạ ơn trời rồi đưa công chúa về quê hương
170. Họ bay đi trên chiếc ngai thần
Rồi hạ xuống vương quốc Birung Longdara
171. Tin tức được truyền nhanh đến tai nhà vua
Ngài liền sai mang võng hoa vàng cùng bạch tượng
172. Nhà vua, hoàng hậu và đoàn tùy tùng ra đón
Nhìn rõ mặt con rồi quỳ xuống lạy Dewa Murno
173. Vào đến hoàng cung, đức vua hỏi thăm
Hỡi vị hoàng tử siêu quần, đâu nơi là quê quán
174. Đoạn Dewa Murno thưa
Con ở tận vương quốc Gan Xrik Inra
175. Là con vua Kurama Raja
Với hoàng hậu Runna Cahya Xribiyong
176. Trên đường đi tìm phụ vương
Cùng với em là Ungkar, giữa đường mới gặp công chúa
177. Mang hình con voi trắng đứng giữa rừng núi
Vinh danh thánh thần công chúa mới hóa làm người như xưa
178. Dẫn về gặp bao chiến sự nguy nan
Quân địch vạn ngàn, con có hai anh em
179. Chẳng mong đưa nàng về được quê hương
Bằng suối, vượt sông, đi qua đại ngàn
180. Trong lòng đức vua, hoàng hậu xiết bao vui mừng
Đây: một cháu, một con, bác gả cho cháu



181. Dấu sao cũng đã đưa công chúa về
Bác muốn dâng cho con nửa xứ Longdara

182. Rija Jio Karawanna
Montri hoan hỉ mừng cho Dewa Murno cùng em út

183. Nhà vua cho vời tất cả quan quân
Bày dựng rạp đại lễ sẵn bắt tổ chức đám cưới

184. Dewa Murno thành vợ thành chồng
Với Công chúa Ratna Cahya Xribiyong

185. Rồi lại sai cho dựng thêm lễ đài khác
Cho người đi sẵn bắt làm chức đám cưới lần nữa

186. Cho công chúa Palingan Cahya
Cháu của vua Longdara với Dewa Murno

187. Dân chúng xứ Candra hân hoan không kể xiết
Công chúa xứ mình thành gia thất với Dewa Murno

188. Thế là Rija Arakix Kaphwari
Dâng tặng cho tân gia nửa vùng đất Candra

189. Hoàng hậu thấy thế âu lo
Bày kể cho Công chúa Ratna Cahya Xribiyong

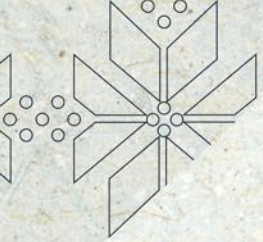
190. Thử lòng Dewa Murno xem
Vợ chính, vợ phụ, chàng thương ai hơn

191. Ratna nghe lời, bèn bày mưu
Murno biết thế buồn lòng không thềm nói năng

192. Chàng giận dữ rồi đi kể với Ưngkar
Rồi cùng em ra đi mong tìm về cố quận

193. Ngang qua vương quốc Songga
Mới gặp Jin Xonggi dáng to lớn oai phong

194. Với bước đi làm mặt đất rung lên
Còn tiếng bay thì vọng vang cơ hồ tiếng núi non sụp lở



195. Voi thần muốn nuốt chửng anh em Dewa cùng với ngựa
Dewa Murno thần thông chẳng sợ hãi bao giờ

196. Đưa tay rút nhanh cây chùy
Nhưng Ưngkar Dewa vội nắm lấy tay anh ngăn lại

197. Không cho anh mình sát hại
Thế là Xonggi chạy tới quỳ lạy Dewa Murno

198. Con xin hiến bùa thiêng nếu được Ngài tha
Chẳng có bùa nào bì, thần thông rất mực

199. Nếu Ngài có gặp điều nguy ngập
Con sẽ hiện về giúp khi được nhắc đến tên

200. (Trong khi ấy) vua, hoàng hậu, tể tướng và quần thần
Cùng đổ đi tìm (chồng cùng với) hai nàng công chúa

201. Khi thấy hai anh em đang ở với Xonggi
Hai nàng tức thì quỳ lạy Dewa Murno

202. Xin chàng nghĩ thương tình cho
Vì quá đại khờ chớ thực tình em chẳng dám

203. Bởi nghe lời mẫu thân dặn
Sai em bày kế để thử lòng chàng

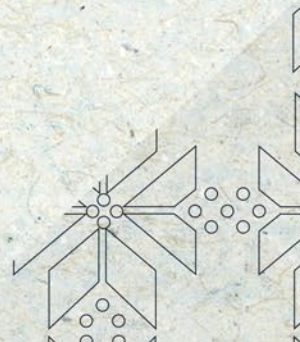
204. Ví mà chàng chẳng xót thương
Thì xin cho hai chị em được đi theo hầu hạ

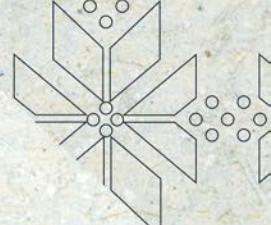

205. Em với chàng đã bao phen cơ khổ
Murno động lòng mới nhận nối lại nghĩa vợ chồng

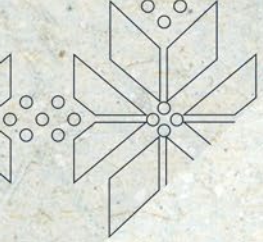
206. Trong lúc đó, Rija Dewa Xamurlaik
Lòng vẫn còn căm phẫn, định mang quân sang đánh

207. Nhưng Rija Jio Karawanna ngăn cản
Cháu chớ vội đánh, Dewa Murno là bậc siêu phàm

208. Hẳn có lắm phép thần thông không ai bằng
Cháu phải luyện bùa thần mới mong hạ được hẳn



- 
209. Xamulaik nghe lời can gián
Mới bàn giao việc triều chính cho Arakix Kaphwari
210. Dặn ở lại bảo bọc công chúa Xapatan Diwi
Với các quan trong triều bàn tính việc quốc gia
211. Xamulaik cùng với Rija Jio
Hai chú cháu lên luyện tu giữa vùng núi hiểm
212. Ở miền đầu rồng có răng nanh lộ hiện
Mỗi ngày một hạt bỏng làm khẩu phần thay cơm
213. Mãn tu rồi xuất sau bảy năm
Chú cháu đã tinh thông mới rủ nhau thử bùa
214. Chúng hóa đại dương thành đầm ao
Hóa núi thành cù lao, hóa lửa đốt cháy đồng
215. Chú cháu rủ nhau bay lượn trên không
Cao đến nỗi chỉ thấy trái đất bằng khớp cầu nhỏ bé
216. Rồi thì hai vị lại cùng nhau bàn kế
Sang vương quốc Ginung Xalrpong cầu viện
217. Đi nhờ tới vua Kakuk Kakung Kakong
Kakah Kakah Xamumong xứ Rija Cam Palei
218. Vua xứ ấy tạo riêng một cơ đồ
Tất cả mặt trời, mặt trăng, nắng, mưa đều được hóa thành từ bùa phép
219. Ở một cõi thiên, hai người mắc kẹt
Mới hóa phép cho lửa thiêng đốt nó lụi tàn
220. Mới thông con đường qua lại, nhưng
Rồi thì bị chặn ngang bởi một khu rừng chằng chịt
221. Chú cháu rướn mình bay qua được
Khỏi ngọn núi, lại bị ngăn tiếp bởi một đại dương
222. Xamulaik liền vận dụng bùa thiêng
Biến biển cả khô cạn, cá tôm chết như rạ
- 



223. Dân chúng miền duyên hải kêu ới nhị vị
Cớ sao mà đến trù đất ếm đất quốc vương

224. Chú cháu ta đang đi tìm sang
Cầu viện nhà vua mang quân đi cứu quốc

225. Chúng chạy lên triều tâu sự việc
Nhà vua cho người tới rước khách lạ đến tận hoàng cung

226. Xamulaik với Rija Jio
Đi vào hoàng cung phục dịch nhà vua

227. Nhìn thấy họ, ngài muốn cười to
Chính nhị vị đã làm khô đại dương ta và đốt ra tro rừng núi?

228. Thế nhị vị có việc chi? Ngài hỏi
Thưa: đến đây cầu ngài sang cứu vớt dân lành

229. Vua nói: Ta muốn hiểu rõ ngọn ngành
Tại sao người rời bỏ quê hương? Với ai người muốn đánh?

230. Thưa bởi Rija Dewa Murno
Tranh mất vị hôn thê nên con thấy xấu hổ

231. Thôi hãy để đây ta lo, hoàng tử
Rồi nhà vua tuyển lựa sĩ quan từ khắp mọi miền

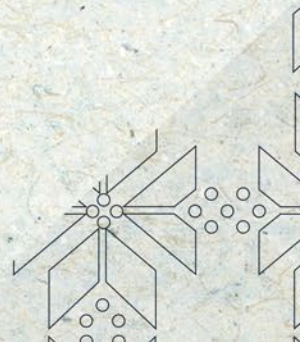
232. Đoàn kèn trống đưa tiễn hai bên đường
Với bốn mươi ngọn cờ hồng, đức vua cưỡi ngài rồng

233. Cùng Xamulaik dẫn đoàn quân
Vượt núi băng rừng mới tới Birung Lơngdara

234. Dân chúng trong xứ Lơngdara
Thấy đoàn quân kéo qua, hoảng hồn bỏ chạy tán loạn

235. Dewa Murno toan xuất quân ứng chiến
Nhưng Ưngkar quý cản, xin hoàng tử hãy khoan

236. Để em thử bùa phép của Jin
Dewa Murno nhắn em chớ sát hại địch quân



237. Tức thì Ưngkar Dewa cười chiếc ngai rồng
Một mình một rừng lên đường cô độc

238. Đoạn vua Kakuk Kakung Kakong
Kakah Kakah Xamumong nước Rija Cam Palei

239. Hỡi nhà ngươi nhãi ranh một mình
Đơn côi vậy sao, hãy gọi Dewa Murno đến

240. Ưngkar Dewa dùng dùng nổi giận
Giậm chân làm rung động mặt đất khiến cho

241. Ngàn cơn trốt nổi lên từ âm ti
Trong lòng đất cũng lọt ra muôn loài quỷ

242. Đánh bại vua Kakuk Kakung Kakong
Kakah Kakah Xamumong xứ Rija Cam Palei

243. Dewa Murno vẫy tay ngăn em
Hãy trở lại nhà mình cho lũ quỷ vào lòng đất

244. Lúc ấy Rija Dewa Xamulaik
Vội Rija Jio cùng chứng kiến cảnh bại vong

245. Chúng nổi giận muốn kéo quân sang
Đi được nửa đường thì gặp Arakix Kaphwari

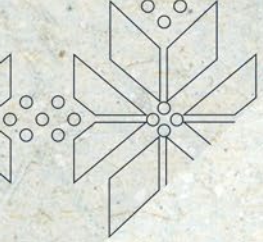
246. Em đến để báo cáo về
Việc Xapatan Diwi vừa xem sách thấy

247. Sắp xảy tới cho hai người điềm xấu
Mới sai em ngăn chú cháu đừng vội xuất quân

248. Dặn hãy hóa phép thành con rồng hồng
Quấn chặt mũi tên cho bắn sang xem thử thế nào

249. Thế là hai chú cháu bàn nhau
Nghe lời và thu binh về không đánh nữa

250. Thành linh, Dewa Xamulaik quay lại
Lên dây nổ vàng bắn trúng anh em Dewa



251. Mũi tên mang hai anh em
Rớt vào giữa đại dương khiến biển cả nổi sóng

252. Sấm sét, bão giông cuồn cuộn
Muôn loài trong biển đến đỡ Dewa Murno

253. Hai người bị cuồng lưu cuốn lạc nhau
Suốt bảy ngày đêm, dòng nước mới gặt về gặp lại

254. Anh em bàn tính sao cho thoát khỏi
Mũi tên rồng quấn. Chợt nhớ lại khi xưa

255. Lời dặn của Jin Xonggi
Họ nhắc tên và Xonggi liền bay đến

256. Thế rồi Jin Xonggi nghe tin
Rồi Jin Xonggi biến hình bay đến

257. Dõi tìm từ tây sang đông
Vượt núi băng rừng vẫn biệt tăm Dewa Murno

258. Cũng chẳng thấy đâu bóng Ưngkar Dewa
Xonggi bay qua khỏi một vùng biển nhỏ

259. Nhìn vào biển khơi nghìn sóng vỗ
Nghe sấm động, lòng Jin khắp khởi mừng

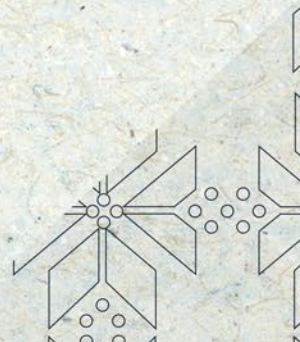
260. Vụt bay đến và thấy hai anh em
Dewa Murno đang gặt giữa mênh mông biển cả

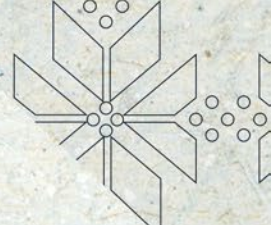

261. Nó liền vớt Dewa Murno rồi đặt lên
Trên lưng cùng với Ưngkar Dewa

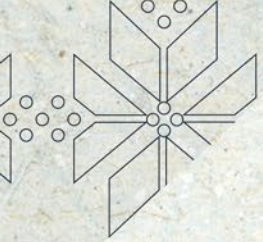
262. Tới vương quốc Xongla
Đặt anh em Dewa trên mặt hồ nước của công chúa con vua

263. Sau đó Xonggi đi qua
Thấy xiêm áo của công chúa Lima Girak Kaxa, nó lấy cắp mang về

264. Trao cho Rija Dewa Murno
Với Ưngkar Dewa những y trang sang trọng



- 
265. Rồi nó lại ra đi và căn dặn
Anh em ở lại ăn uống, nói cười, chớ lo lắng chi
266. Tôi đi xem qua xứ Longdara
Với công chúa Ratna Cahya Xribiyong
267. Thế là nó biến hình thành con thần lằn
Bám nơi bậc cửa của lâu đài nhưng chẳng thấy bóng ai
268. Trong lúc ấy, công chúa Girak Kaxa gọi kết vàng
Tới, hỏi ai cả gan, lấy mất đồ đạc của ta
269. Hãy đi tìm và mang tới cho ta
Con kết vàng qua hỏi người lạ trên lầu
270. Hỏi vị hoàng tử đẹp trai ngụ trên cao lầu
Ngài có lấy đùa chẳng mà xiêm áo công chúa ta mất
271. Quả anh em tôi có ở đây thật
Nhưng đồ đạc kia chúng tôi chẳng thấy
272. Muno lên tiếng hỏi kết
Nó bảo cả hai đều xinh đẹp tuyệt trần
273. Muno bảo kết nếu có ai sang
Xin mang trầu theo, và kết vàng về báo
274. Thế là công chúa Girak Kaxa bảo
Rằng có thành tâm hay chỉ giả vờ?
275. Dầu sao nàng vẫn còn hồ nghi
Nên cho công chúa Twon Ramai sang cùng con tướng quân
276. Nhìn thấy tận mắt mới tin
Sau đó nàng sai nữ tỳ sang mời hai anh em
277. Rija Dewa Muno và Ưngkar
Với công chúa Twon Ramai phụ giúp tằm trầu
278. Dâng lên đãi Ưngkar Dewa
Còn công chúa Girak Kaxa thì thết Dewa Muno
- 



279. Rồi nàng vào thưa với vua cha
Là Kuraco Raga cùng hoàng hậu Danla

280. Trong triều mọi người họp bàn
Và cho người sang mời anh em đi vào

281. Vua hỏi hai anh em vì sao
Cớ sự như thế nào mà bỏ nước ly hương

282. Dewa Murno thưa qua câu chuyện rồi than
Con phải xa quê, biệt gia đình khiến cả xứ sở âu lo

283. Ngài khuyên hai cháu chớ nề
Trong lúc đợi Xonggi, hãy ở lại đây với chú

284. Bụng ta thật tình thương hoàng tử
Dù sao trời đã run rủ nên chú gả con cho

285. Sau khi bàn với tể tướng, nhà vua
Sai dựng rạp, sắm thú rừng rồi cho làm lễ cưới

286. Thế là công chúa Girak Kaxa
Cùng Dewa Murno thành vợ thành chồng

287. Vua quan trong triều đều thuận tình
Binh sĩ, dân chúng ngoài thành cũng khắp khởi mừng

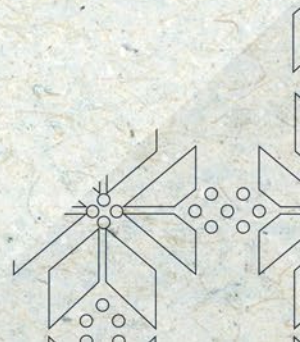
288. Ưngkar với công chúa Twơn Ramai
Cả hai cùng được làm lễ thành vợ chồng

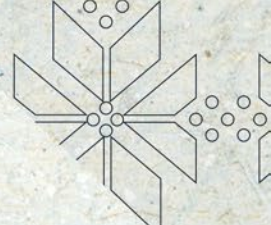

289. Murno có con trai là Patra
Patra Kurama vô cùng tuấn tú

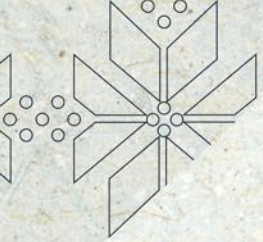
290. Sau một năm, họ mới trông thấy
Xonggi biến hình bay tới báo tin từ cố hương

291. Tôi vừa nhìn thấy binh địch khắp ngã đường
Đang bao vây lấy xứ Birung Lơgdara

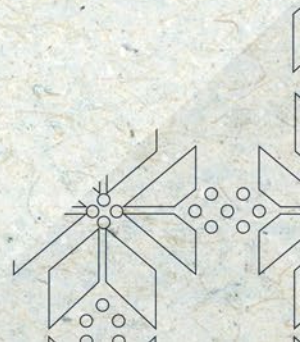
292. Cả Dewa Xamulaik cũng qua
Ép cho kì được công chúa Ratna Cahya Xribiyong




- 
293. Công chúa một mực không ưng
Đã bày mưu để tang cho chồng trọn một năm tu hành
294. Nói vậy nhưng bụng công chúa tính rằng
Đến khi ấy thì nàng sẽ chết theo
295. Thấy vậy, Xamurlaik chẳng dám
E công chúa buồn tình, tự vẫn chết oan
296. Rồi hẳn cho gọi Xapatan
Đến thăm viếng thường xuyên để an ủi Ratna
297. Vì sắp mãn hạn nên tôi bay qua
Báo cho Ngài sớm về và chớ có nản lòng
298. Không khéo công chúa tự hại mình
Quả tôi có thấy nàng sửa soạn đồ tang
299. Vua Kuraco Raga cho người sang
Mời Murno tới bàn rồi phái quân hầu tiễn đưa
300. Xin cáo từ Ngài, con đi
Mong Ngài đừng băng khuâng chi, đã cận ngày con lên đường
301. Xonggi chở mọi người bay đi không ngừng
Suốt ngày đêm mới tới Birung Longdara
302. Nghe tiếng Palangan Cahya
Cùng đám nữ tỳ khóc than, Dewa Murno bước tới
303. Ai đi giống tiếng bước chân – công chúa hỏi
Của chồng ta đi lại ngày thường. Murno bật khóc
304. Nữ tỳ vội thưa chính Rija đấy
Công chúa đưa mắt nhìn thấy người thương thì mới nhớ ra
305. Mà lòng vẫn nghĩ là ai xa lạ
Gặp chồng mà cứ ngỡ (trong mơ), vật mình than khóc
306. Chị của em một lòng đã quyết
Dọn đồ đạc sẵn sàng để chết theo
- 



307. Nên em hứa là sẽ đi tìm chàng
Nếu chàng có chết thật chẳng thì chị mới được chết theo
308. Đợi chị ngủ quên chàng hẳn đi vào
Lén lấy con dao giắt bên búi tóc
309. Đoạn Dewa Murno rón rén bước
Lên tầng thượng lầu các, Xonggi đứng dưới bậc thang
310. Giật lấy dao vút bỏ, nước mắt trào tuôn
Rơi lã chã trên châu thân Ratna Cahya Xribiyong
311. Vùng thức giấc, công chúa nghĩ là ai khác
Giằng lấy dao nơi tay chồng, Dewa Murno xưng tên
312. Chính là anh, Murno đây, người yêu
Chớ chẳng phải ai xa lạ đâu, chồng của em đây mà
313. Xin em hãy mở mắt ra nhìn
Đoạn Ưngkar xưng tên, Ratna mới tin là sự thật
314. Nàng nhào tới nằm vật lên đùi
Dewa Murno khóc than khiến Xonggi giận dữ
315. Nó găm lên làm núi non rụng như hái ném bỏ
Thiên thạch rơi lả tả, cả một vùng đất lung lay
316. Murno thấy thế mới ngăn Xonggi
Rồi quay sang quở Xapatan Diwi em gái Xamulaik
317. Mi hãy trở lại với anh trai mi đi
Bởi ta e Xamulaik sẽ giận lây sang công chúa
318. Được làm vợ chàng từ đó
Ơn nghĩa công chúa vợ cả, em không mong đáp đền
319. Lúc ăn hay ngủ, an ủi yêu thương
Còn nếu được cùng chàng làm vợ chồng là cũng nhờ ơn công chúa
320. Đoạn Xapatan Diwi than thở
Khóc thương thảm thiết, nàng thừa với Murno





321. Lòng chàng chẳng thương thì nói sao cho vừa
Giờ nếu chàng cho phép thì em xin thú thật

322. Dù Rija Dewa Xamurlaik
Có là anh ruột nhưng em vẫn ở lại nơi đây

323. Dù sao em với công chúa đã coi nhau như chị em
Suốt một năm rông chưa một lần gây phiền muộn

324. Sống thủy chung để lưu danh lại cho đời
Cả bốn mươi nữ tỳ cùng xin được ở lại

325. Dewa Murno quay sang nàng và nói
Nếu thế thì hãy chịu thề, ta mới tin nghe

326. Nếu sai lời thì chết em và tất cả nữ tỳ
Rồi Murno mới nghe và cho nàng ở lại

327. Sau đó, Dewa Murno sai quân đi báo
Với Dewa Xamurlaik về câu chuyện vừa qua

328. Thách Xamurlaik hãy mang quân đến đánh ngay đi
Vì Xapatan Diwi em mi đã là vợ của ta rồi

329. Được tin, Xamurlaik giận dữ không nguôi
Toan tức tốc dẫn đại binh sang gây chiến

330. Rija Jio Karawanna liền cản
Xin cháu giữ bình tĩnh, hãy giả vờ thật tâm

331. Làm bánh rồi mời Murno sang
Đánh thuốc độc vào thức ăn mới mong đánh bại hẳn

332. Dewa Xamurlaik tin nghe lời chú dặn
Phái Rija Dewa đến cho Murno biết tin

333. Rằng vương huynh đã chịu thua và muốn hòa bình
Thế là Rija Dewa Murno an tâm, cùng làm hòa

334. Đoạn công chúa Lima Girak Kaxa
Với con là Hoàng tử Kurama cùng đến sum vầy

335. Và cả công chúa Twơn Ramai
Mụ phù thủy cùng mọi người gặp mặt vui mừng

336. Xonggi mới lên tiếng bảo rằng
Dấu sao cũng đã hòa bình, tôi xin trở về xứ sở

337. Năm nàng công chúa và tất cả
Đến trước mặt Xonggi lạy tạ rồi cho người tiễn đưa

338. Đoạn Xonggi ra đi
Muno tiễn đưa được nửa đường rồi quay lại

339. Sau đó Xamu-laik cho người
Làm bánh trái dâng mời và tẩm thuốc độc trong bánh

340. Dewa Muno không nghi ngờ, thật lòng
Anh em dùng bánh trái bị trúng độc được

341. Thuốc độc hành làm họ quay cuồng
Đau lan khắp thân mình, chạy chữa cũng không kịp

342. Hấn khiêng ném vào lửa không cháy
Nhận vào nước không ngộp, đâm chém cũng không vô

343. Hấn cất quân rak giữ Dewa Muno
Sai sĩ quan giữ vào cung canh chừng các công chúa


344. Thế là Xapatan Diwi
Cùng bốn nàng công chúa lại xin một tháng để tang


345. Trong khi ấy, người ta đồn
Về Vương quốc Inư Girai Graing Lah


346. Có hàm trên cao tận mây xanh
Khi há miệng thời hàm dưới cùng chạm đất

347. Vua, hoàng hậu và tất cả thần dân
Cả đất nước ngụ cư trong Xứ Hàm Rồng

348. Nhà vua có một nàng công chúa xinh đẹp tuyệt trần
Ngụ trên lầu các tận lưng chừng trời cao ngất

- 
349. Công chúa tên là Jotna
Có bùa thôi miên, chẳng người nào thoát khỏi
350. Về phần rak, hẳn dẫn anh em Dewa
Đặt trên mặt nước hồ nơi công chúa tắm thường ngày
351. Jotna thấy Dewa Murno đẹp trai
Cho chàng uống thuốc hồi tỉnh rồi thôi miên bằng phép
352. Murno đi theo Jotna vừa khóc
Quên hết vợ cùng tỳ thiếp, xin ở lại với nàng
353. Dù sao cũng nhờ tiểu thư cứu thoát dẫn sang
Thì xin thương tình làm phước giúp người em được sống
354. Thế là công chúa cho thuốc hồi tỉnh
Và gọi lớn: Hỡi bào đệ Ưngkar Dewa
355. Ưngkar tỉnh lại thấy Murno
Thì chột hiểu, liền xoay lưng lại với Jotna
356. Chạy ra và lớn tiếng kêu tên Xonggi
Ngay tức thì Xonggi biến hình bay tới
357. Jin hỏi có chi mà áy náy?
Sao anh em lưu lạc, Dewa Murno ở nơi nào?
358. Nguyên do là bởi tên Xamurlaik
Hắn làm bánh có tẩm độc dược thết anh em tôi
359. Bị ngộ độc không còn biết đất trời
Đau lan khắp hình hài, chạy chữa cũng không kịp
360. Hẳn mang đặt trên mặt nước
Hồ của công chúa Jotna, ả cho thuốc hồi sinh
361. Tỉnh ra thì ả lại thôi miên
Làm cho quên vợ con cùng quê hương đất nước
362. Khi tôi tỉnh dậy và mở mắt
Chạy ra thấy Murno ở đấy mới gọi tên anh

- 
363. Đoạn Xonggi đi tới
Ngỏảnh mặt và nắm lấy tay Dewa Murno
364. Cùng công chúa Jotna
Dẫn ra rồi hóa giải, hủy bùa thôi miên
365. Dewa Murno nói với Xonggi
Mời nhớ tới quê hương cùng năm người vợ
366. Murno nói rằng mấy hôm trước Jotna
Thôi miên tôi rồi rất mực chiều chuộng vấn vương
367. Nên bỏ quên vợ con ở quê hương
Công chúa dùng bùa linh đã khiến một mực nghe
368. Xonggi bắt công chúa Jotna
Cùng anh em Murno mang chở bay đi
369. Ra khỏi miệng Xứ Hàm Rồng
Vượt núi băng ngàn đến Birung Longdara
370. Dewa Murno với Ưngkar Dewa
Gặp lại vợ con mừng vui khôn xiết
371. Thế rồi đến ngày hẹn, mãn tang
Mới thấy Dewa Xamulaik sang cùng đoàn quân
372. Vừa thấy Murno ngự trên ngai vàng
Hắn ùng ùng nổi giận giậm chân làm động rung mặt đất
373. Sĩ quan, tướng lĩnh, quân rak
Cũng tuân theo răm rắp lệnh Rija Jio Karawanna
374. Kéo tới bố ráp dinh vua
Dewa Murno tài ba chẳng hề sợ hãi
375. Đoạn Ưngkar Dewa nói:
Xin anh để yên đấy, có chi đâu mà nóng lòng
376. Và bảo Xonggi ở lại hoàng cung
Không bắt sống, tôi xin cam đoan đem mạng mình thay thế



377. Chàng cáo từ De Parong Xama
Taparong El Kaphwaro Subrah Manna

378. Cùng với Mulikhah Dewa
Rời tiến lên chém giết đoàn quân rak

379. Thế là em Rija Dewa Xamulaik
Đội mũ vàng bay tới, tay xách cây chùy thần

380. Hấn xưng tên: Arakix Kaphwari
Cầm trên tay cây chùy, hấn vung tới chém Ưngkar

381. Trên thân mình bùng cháy lửa thiêng
Chiến cuộc kéo dài đến tận trưa, quân lính chạy tán loạn

382. Ưngkar Dewa xuất phép bùa thánh
Ngón bùa linh nghiệm giết chết Kaphwari

383. Ném xác rớt xuống đất, rồi thì
Chàng thu cây chùy dâng lên Dewa Murno

384. Rija Jio Karawanna
Thấy cháu tử trận tức thì nhảy vọt lên con chim rồng

385. Bên này, Xonggi dụng bùa linh
Hấn giận dữ đứng giậm chân làm lung lay mặt đất


386. Rija Jio Karawanna cũng hóa phép thần thông
Thành lửa thiêng đốt cháy cả đá lẫn nước


387. Đánh bại loài ma, Xonggi bay qua
Hấn hóa phép làm mưa giập tắt ngọn lửa

388. Đánh nhau bảy ngày đêm nơi đó
Trần gian mù mịt, ánh lửa bùng sáng lên giữa trời

389. Hấn bắt sống Rija Jio
Xé thấy làm hai, uống máu ăn mừng

390. Hấn ném một nửa xác thân
Rớt tận quê hương Rija Jio Karawanna

- 
391. Còn lại một nửa, hẳn quãng qua
Rơi ngay trước mặt Rija Dewa Xamulaik
392. Xamulaik giậm chân giậm dũ
Làm rụng rơi thiên thạch, sụp đổ núi non
393. Rija Dewa Xamulaik thần thông
Xách cây nỏ vàng lên ngai rồng bay đi
394. Trong lúc đó, Dewa Murno
Chiếc lọng thêu hoa, đầu đội mũ chiến bằng vàng
395. Lớp ngoài, giáp thép mặc phía trong
Đẹp trai như thanh niên sánh ngang con nhà trời
396. Hào quang rực sáng tới tận mây xanh
Tay cầm chùy thần, cưỡi ngựa trắng bay
397. Với năm nàng công chúa đi theo
Quyết sống chết cùng nhau, không hề hãi sợ
398. Tất cả một lòng chung thủy
Giắt dao trong mình, quyết chí một đường
399. Giơ cao con dao, họ réo lên
Hãy quay lại mà nhìn, hỡi tên Xamulaik!
400. Nếu chồng ta có đoán mệnh
Ta sẽ cắt lấy cổ này lưu danh tiếng lại đời sau
401. Bởi vì mi hèn mọn ác tâm
Mi chỉ nhận phần xác này, chứ mi ta chẳng thêm lấy
402. Thế là Rija Dewa Xamulaik
Giậm dũ giương cung lên rồi bắn
403. Nhưng Dewa Murno thần thánh
Bẻ gãy mũi tên vàng, như sét đánh lên thân người
404. Dewa Murno quay lại kêu nhẩn
Chớ có lo lắng, hỡi các người vợ yêu quý của ta!



405. Chàng bay tới chém Xamulaik chẳng nề kiêng
Làm bùng nổ lửa thiêng, cả hai hoàng tử siêu quần

406. Bảy ngày đêm bất phân thắng bại
Hai kẻ kì tài kéo nhau vào đại dương

407. Cả hai biến thành loài thủy quái
Đâm chém nhau nơi ấy giữa trùng khơi biển cả

408. Bảy ngày đêm không ngưng nghỉ
Biển nổi sóng mịt mù, làm chết cá tôm

409. Hai vị hoàng tử thần thông
Hóa thân thành loài rồng đánh nhau dưới lòng đất

410. Ba ngày đêm làm núi non rung lên bần bật
Rồi trời lên mặt đất, sau đó mới tạm ngơi

411. Lại quần nhau vào lúc xế bóng mặt trời
Dewa Murno kỳ tài, cây chùy thần chàng rút

412. Bay tới đâm Dewa Xamulaik
Rớt từ trên cao xuống chết gục

413. Murno thu lấy xác
Dầu sao cũng đã kêu anh, cho giải hòa làm đám

414. Em ruột Xamulaik là công chúa
Xapatan Diwi nghe tiếc thương anh

415. Murno cho gọi nàng tới và bảo rằng
Ta cho mi khóc cho ông anh chứ không làm khó dễ

416. Thế là Xapatan khóc kể
Tiếng khóc như ngân khiến cả xứ sở động lòng

417. Và dòng sông từ trên cao chảy lại
Nước cuộn xoáy mãi, không nổi trôi đi

418. Chuyện trần gian nghe tới tai đấng chí tôn
Người phái thiên sứ về trần mở năm mề Xamulaik

419. Ban hồn cho sống lại, hấn nổi giận
Dewa Xamulaik lần nữa chiến đấu với Dewa Murno
420. Lần này thì ta quyết đánh bại mi
Xứ sở nào có Murno ta sẽ lật đổ cho kì hết
421. Lớn bé, gái trai trong đất nước chạy hết
Hai người thần thông không muốn đánh trên trần
422. Bay lên đánh nhau giữa không trung
Ngọn lửa thiêu cháy bùng thiêu cả đá lẫn nước
423. Mưa bão, giông tố, sấm sét
Mịt mờ chẳng phân biệt được ngày hay đêm
424. Loài người cùng với muôn chim
Già trẻ cũng không được yên, náo động cả kinh thành
425. Thế là vua của các thiên quốc
Phái thiên sứ xuống rước hai vị hoàng tử lên
426. Thiên vương hỏi hai bậc siêu quần
Phân giải ngọn ngành rồi làm lành không gây hấn nữa
427. Ngài khen cả hai người tài phép
Công chúa Cahya diễm tuyệt được ban cho Dewa Murno
428. Còn chiếc bóng của công chúa Ratna
Là phần được dành cho Dewa Xamulaik
429. Chú xin hai cháu hãy giữ hòa khí
Rija Dewa Xamulaik với Rija Dewa Murno
430. Anh em lên bái tạ thiên vương
Đức vua của Nhà Trời và lạy tạ đấng chí tôn
431. Công chúa xiêm y bằng vàng
Xinh đẹp tuyệt trần, lên vồng bông vàng
432. Thiên vương cho tuyển bốn mươi thiên thần
Chắp cánh bông vàng, múa vũ điệu tióng biyen

433. Trống chiêng đánh tiếng rập rình
Hầu đưa cả đoàn xuống tận mặt đất
434. Tất cả công chúa cùng họp mặt
Mừng vui không kể xiết. Ưngkar Dewa hỏi ban
435. Rồi lên báo với vua Lơngdara
Cùng hoàng hậu, lòng hoan hỉ vô ngần
436. Mừng cho cháu, rể và con đã làm lành
Xứ sở được hòa bình, dân lành yên tâm
437. Rồi vua cho vời triều thần đến bàn
Làm lễ tiễn Dewa Murno về đất nước mẹ cha
438. Những con tàu trang trí bông vàng
Vượt biển băng sông chở theo kiện phẩm quý
439. Vàng bạc vua ban cho Dewa Murno
Và Rija Gaxana Mantri con vua
440. Những con tàu viển dương đưa đi
Có đoàn nhạc công hát hầu tận cuối miền đất nước
441. Dewa Murno cưới con ngựa trắng
Bay cùng Ưngkar trên tòa sư tử vàng
442. Còn Xamurlaik thần thông
Đi trên chiếc thuyền rồng đỏ bay về vương quốc Xơngga
443. Và một chiếc ngai thần kỳ
Cùng bay đi với tất cả các công chúa
444. Có ba lớp lọng vàng che rợp
Xung quanh là giàn đàn địch với dân chúng ngàn muôn
445. Đám nữ tì xiêm y bằng vàng
Tất cả đều có phép thần thông, theo tiễn đến nửa tầng trời
446. Gần tới vương quốc Gan Xrik Inra
Tướng lĩnh, quần thần cùng vua các chư hầu

447. Mang quân vạn ngàn ra ứng chiến
Xonggi thoáng thấy, tiến đi trước cản ngăn
448. Biến hình khổng lồ, nó bay sang
Thân lông lá với hai cánh xòe, đứng hiên ngang, nói lớn
449. Hỡi quý nhân ngụ cư trong vương quốc
Hãy hoãn binh lại, có người quen đến sau
450. Không phải ta đến tranh giành đất đai
Mà đưa về con dân các người là Rija Dewa Murno
451. Cùng với Ưngkar Dewa
Đừng nghĩ lo sợ; ta chẳng tới tranh giành
452. Nghe thế, vua chư hầu và quan đại thần
Bàn nhau hoãn binh rồi thưa lại với Xonggi
453. Nếu đúng vậy thì hãy xin thề
Thề là Xonggi tự rửa mình thậm tệ
454. Quan đại cú cháo Xonggi rồi nói
Nếu chân tình như vậy, tôi chịu dâng một phần đất đai chuộc tội
455. Tất cả vua các nước chư hầu
Cùng khẩn cầu cho được nhìn thấy mặt Rija Dewa Murno
456. Ngoảnh về hướng mặt trời đỏ hồng
Giữa khoảng chân không, Dewa Murno đang bay về
457. Rồi hạ xuống trên đất nước Xrik Inra
Hoàng hậu đi ra thấy con mừng vui khôn kể
458. Òa khóc và ôm chầm lấy đứa con yêu quý
Xin mời tất cả các cháu cùng vào hoàng cung
459. Hoàng hậu hỏi Dewa Murno khóc than
Kể khôn xiết nỗi niềm, sự tình làm sao nhớ hết
460. Đi ra cân vàng cho luyện làm sách
Bàn nhau sáng tác thành sử thi phân phát

461. Đến ngày thứ Sáu, khi tất cả họp mặt
Hoàng hậu phát sách vàng, xúc động và khóc
462. Bác thành thật tạ ơn tất cả các cháu
Cùng Xonggi đưa về cho bác được gặp con trai
463. Có ai tưởng đâu một đứa bé thơ
Như vàng ròng rớt giữa biển khơi, ai mong vớt được
464. Cũng nhờ đấng chí tôn quang minh linh thánh
Vậy thì các cháu hãy bàn tính đang lúc sinh thời cho bác vui
465. Cùng với tướng lĩnh trong triều
Mỗi cá nhân bàn thì mọi người nên chấp thuận
466. Tạ ơn đấng chí tôn thánh thiện
Dewa Murno kì tài được tôn lên ngôi vua
467. Mệnh đã an, xứ sở thái hòa
Rija Dewa Murno là vua, Ratna thành hoàng hậu
468. Giữa hoàng cung, cho dựng biệt thự
Lưu tích vị hoàng hậu từ những triều đại xa xưa
469. Còn tất cả các cung phi
Cùng đến chúc cho Ratna được trường thọ
470. Sau đó Rija Dewa Murno
Chỉ định Ungkar Dewa làm tể tướng thay phụ thân
471. Công chúa, quan quân vui vẻ chan hòa
Hoàng hậu bố cáo và dân chúng an tâm.





